

An:
Betreff:

Hoernschemeyer, John
AW: BTD News 龙跃最新动态 - 15/11/2019



Bridging the Dragon News 龙跃最新动态

SINO-EUROPEAN PROJECT LAB 中欧合作项目实验室



With over 80 participants from all over Europe and China, we successfully hosted the China module of our 5th Sino-European Project Lab in Beijing in October. The level of quality and professionalism of producers and projects was extremely high this year.

Following its format, the lab offered pitching sessions for selected projects, round-table discussions dwelling on hands-on topics such as legal issues concerning co-producing with China, as well as one-to-one-meetings with well-known authors like **Sun Xiaohang**, screenwriter of Ning Hao's big success *Crazy Alien* (\$310 million Chinese b.o.), **Cha Muchun**, screenwriter of Huang Bo's *The Island* (€190 million Chinese b.o.), **Roland Moore**, head writer of the Chinese remake of the Channel 4 / AMC drama *Humans*, seasoned script consultant **Norbert Maass**, veteran producers like former Film France COO **Franck Priot** from **Ghosts City** who has line produced *Crocodile and Toothpick Bird*, so far the biggest Chinese TV series in France; **Sebastian Voss** from top German company **Ziegler Film**; **Jay Lin** from **Gravity Pictures** which has produced such blockbusters as U.S.-China co-production *The Meg*.

Our new partner **Hainan Island International Film Festival** has selected the project *Hidden Under Moss*, from UK producers **DIDA Media** and **Lowkey Films**, which will be officially invited to the Hainan Island to pitch at the **H!Action Project Market** and have the chance to run for up to 6 million RMB of cash prizes (approx. €770.000)!

Together with Austrian **Terra Mater Factual Studios**, Red Bull's production arm, at the Lab we also hosted a Sino-European gathering where European and Chinese professionals who are keen on working across the two markets got the chance to mingle and exchange contacts.

第五届龙跃中欧合作项目实验室于10月中在北京成功举行，活动汇聚了八十多位来自中欧的专业影人。今年，制片人和项目的质量和专业度均展现了极高的水准。

实验室为入选项目提供不同的交流环节，例如项目路演，关于合拍片法律问题等实际题材的圆桌讨论，以及与著名导师的一对一会面，如《一出好戏》(13.5亿人民币票房) 编剧查慕春、《疯狂的外星人》(22亿人民币票房)编剧孙小杭、《真实的人类》中国翻拍版编剧团队负责人 Roland Moore、资深剧本顾问 Norbert Maass；来自Ghosts City的前法国 Film France 首席运营官 Franck Priot，他曾为《Crocodile and Toothpick Bird》提供摄制服务，目前为止在法国拍摄规模最大的中文电视剧；来自德国顶级电影公司 Ziegler Film 的 Sebastian Voss；中美合拍大片《巨齿鲨》的联合制作方引力影业的林泉等。本届实验室也是与海南岛国际电影节的合作元年，电影节从龙跃实验室挑选了由英国公司Lowkey Films 和 DIDA Media联合制作的《苔藓之下》参加于12月举办的海南岛国际电影节H!action创投，项目将角逐高达600万元人民币的奖金。

我们还携手红牛集团的制作部门奥地利公司 Terra Mater Factual Studios 举办了一场中欧合作的派对，为热衷于在两个市场开展业务的中欧影人提供交流机会。

[Download lab brochure 下载实验室手册](#)

GERMAN DELEGATION TO CHINA



At the same time of the Lab and in collaboration with the **German Federal Film Board (FFA)**, **Medienboard Berlin-Brandenburg** and **Film and Television Fund Bavaria (FFF Bayern)**, we also organized the **first official delegation of the German film industry to China**.

The mission included representatives of the funds **FFA**, **Medienboard Berlin-Brandenburg**, **FFF Bayern**, **Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein** and of the companies **Pantaleon Films**, **Real Film Berlin**, **Ziegler Film**, **Rise Pictures**, **Cine Chromatix / Lightburst Pictures**, **27 Films Production**, **Maze Pictures**, **Penned Pictures** and **K5 Film**.

Along one week the delegation had the chance to meet with institutions like **CFCC China Film Co-production Corporation** and **China Film Group** and with key players such as **New Classics Media**, **Gravity Pictures**, world largest theatre operator **Wanda Pictures**, **China Arthouse Film Alliance**, the largest online video platform **iQiyi**, and many more.

在实验室的同时，我们还与德国联邦电影委员会(FFA)、柏林勃兰登堡媒体促进协会和巴伐利亚电影电视基金会FFF 拜仁合作，组织了德国电影业官方代表团首次访问中国。代表团成员包括 FFA 基金、柏林勃兰登堡媒体促进协会电影公司、FFF 拜仁、汉堡地区电影基金会、Pantaleon Films、Real Film Berlin、Ziegler Film、Rise Pictures、Cine Chromatix / Lightburst Pictures、27 Films Production、Maze Pictures、Penned Pictures 和 K5 Film 等公司的代表。在一周的时间里，代表团会见了中国电影合作制片公司和中国电影集团等官方机构，以及新丽传媒、引力影业、全球最大的剧院运营商万达影业、中国艺术电影放映联盟、爱奇艺等公司。



The Italian Recipe, a project from our 2nd Sino-European Project Lab, is going to start shooting on 10 January. It will be the first official **Chinese-Italian-German co-production** and the first co-produced among Bridging the Dragon members **WD Pictures** (China), **Orisa Produzioni** and **Dauphine Film** (Italy), and **Lightburst Pictures** (Germany) with the financial support and distribution by **Mahua Fun Age**, one of the biggest comedy powerhouses in China that has produced numerous box office successes like *Goodbye Mr Loser* (\$201 million Chinese b.o.) or *Hello, Mr Billionaire* (\$350 million Chinese b.o.).

《一天一夜》是第二届龙跃中欧合作项目实验室的项目，将于1月10日开拍。这将是首部中国、意大利及德国联合制作的影片，也是首次龙跃会员无敌影业(中国)、Orisa Produzioni 和 Dauphine Film (意大利)以及 Lightburst Pictures (德国) 联合制作的影片，由中国最大的喜剧巨头之一开心麻花提供资金支持和发行，开心麻花制作了《夏洛特烦恼》(14.4亿人民币票房)和《西虹市首富》(25.5亿人民币票房) 等大量成功影片。

Congratulations to **Josef Brandmaier** from our member company **Penned Pictures**, executive producer of Bulgarian film *Saving my Pig* which has been selected into the Panorama Section of the "China Oscar" Golden Rooster and Hundred Flowers Film Festival.

祝贺龙跃会员 Penned Pictures 的 Josef Brandmaier，他是保加利亚电影《Saving my Pig》的监制，该片入选了金鸡百花电影节全景单元。

Netherlands-Taiwan co-production *Dead and Beautiful*, a smart vampire film, produced by our members **Lemming Film** and **House on Fire** has completed shooting and is now in post-production.

荷兰台湾合拍片《狂欢时刻》是一部吸血鬼电影·由龙跃会员 Lemming Film 和 House on Fire 制作, 已经完成拍摄·现在正在后期制作中。

Our member **Postmodern Digital** of the Film UA group from Ukraine took part in the VFX of *Looking Up* which grossed 113 million EUR box office in China.

龙跃会员乌克兰 Film UA 集团子公司 Postmodern Digital 参加了《银河补习班》的特效制作·该片中国获得 8.7亿人民币的票房。

Our partner **The Location Guide** will host its yearly production show FOCUS 2019 in London on 3-4 December. Participants can meet with over 250 exhibitors including film commissions, agencies, location providers, production services from over 80 countries. Bridging the Dragon members will get a 20% discount on all services and ads of The Location Guide. See programme and register [here](#).



龙跃合作伙伴 The Location Guide 将于12月3-4日在伦敦举办其2019年度的 FOCUS 国际制片交流展·与会者将有机会会见超过250个参展商, 其中包括各国的电影委员会、经纪公司、协拍公司、制作服务公司等。此外·龙跃会员可获得The Location Guide 广告及服务费20%折扣。关于 FOCUS 的详情及注册请[点击这里](#)。

■ ■ ■ **NEW MEMBERS 龙跃新会员** ■ ■ ■

Pantaleon Films, represented by Stephanie Schettler-Köhler, is a leading production and distribution company from Germany. Pantaleon Films has recently sold to China the remake rights of its cinematic success *The Most Beautiful Day*.

以 Stephanie Schettler-Köhler 为代表的 Pantaleon Films 是一家领先的德国制作和发行公司。最近, Pantaleon Films 成功将其电影《最爽的一天》的翻拍版权卖给了中国。



United King Films, represented by Schaul Scherzer, is one of the biggest companies from Israel that owns most of the rights for Israeli films as well as the biggest cinema chain in Israel.

以 Schaul Scherzer 为代表的 United King Films 是以色列最巨影响力的影视公司之一，拥有以色列电影的大部分版权及以色列最大的连锁影院。



The H Collective, represented by Nina Ji Miao in China, is an independent production company with a focus on the development, production and financing of high-quality, multi-platform franchises for global audience. It has developed the movie *Brightburn*, *The Parts You Lose*.

The H Collective 是一家独立制作公司，致力于为全球观众提供高质量、多平台的娱乐特许经营权的开发、制作和融资。它曾开发了《魔童》、《你失去的部分》等电影。The H Collective 的中国办事处由季苗代表的。



■ ■ ■ **UPCOMING EVENTS 活动预告** ■ ■ ■

Together with EFM, we will host for the sixth consecutive year the **Sino-European Production Seminar** during the upcoming Berlinale. Apart from increasing the knowledge of European producers on the Chinese market like previous years, this time we will have a new format to **include more Chinese film professionals**. It will be an exciting platform to connect film professionals who are looking for business opportunities in each others' markets. Stay tuned for more information!

在柏林电影节期间，我们将连续第六年携手欧洲电影市场举办中欧制片研讨会。除了像往年一样旨在提升欧洲电影制片人对中国市场的了解外，这次我们将采用一种新的形式，吸纳更多的中国电影专业人士参与。敬请期待！



WITH THE SUPPORT OF CREATIVE EUROPE MEDIA PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION
龙跃由欧盟特别项目创意欧洲媒体 MEDIA 支持

Co-funded by the European Union 

OTHER SUPPORTERS
其他支持方



FESTIVAL & MARKET PARTNERS
电影节及电影市场合作伙伴



MEDIA PARTNERS
媒体合作伙伴



STRATEGIC PARTNERS
策略伙伴



This email was sent to johnh@pennedpictures.com

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

Bridging Visions e.V. · Frankfurter Allee 16 · Berlin 10247 · Germany